

asalvo baby

SILLA CÁDIZ

INSTRUCCIONES DE USO

REF: 18120 - 18137



Este producto está destinado a niños de entre 6 y 36 meses y hasta 15 kg de peso.

Conforme a la norma EN 1888:2018

Guardar instrucciones para consultas futuras

Gracias por elegir nuestro producto.

Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de su uso y guárdelas para referencias futuras. La seguridad de su hijo puede verse afectada si usted no sigue estas instrucciones.

ATENCIÓN

- Este cochecito está diseñado para niños a partir de una edad de 6 meses y un peso de hasta 15 kilos.
- Se puede cargar la bolsa de redecilla hasta un peso de 2 kilos.
- Este cochecito está construido para ser usado por un niño.
- Utilice solamente accesorios autorizados para su fabricante.
- Al transitar por escalones o escaleras, o cuando se que tiene que levantar su cochecito para niños, se debería sacar siempre a su hijo del cochecito.
- El dispositivo de estacionamiento debe estar engranado antes de colocar y sacar al niño del asiento.

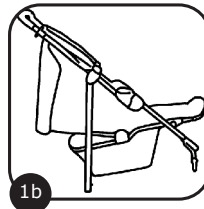
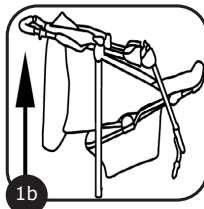
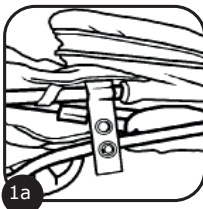
Por favor, lea las instrucciones antes de usar este producto, se le indicará el método correcto de funcionamiento y el método de instalación, con el fin de evitar un funcionamiento incorrecto y daños en el producto o dañar a su hijo. Guarde este manual en lugar seguro, para futuras referencias.

1

ABRIR EL COCHECITO

- Suelte la fijación de transporte (1a)
- Abra el cochecito (1b)

ADVERTENCIA: Antes de su uso asegúrese de que todos los enganches están bien cerrados.



2

MONTAJE DE LAS RUEDAS

- (2a) Coloque el eje trasero sobre el armazón.

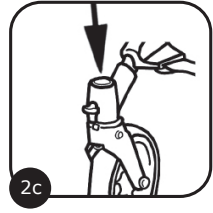
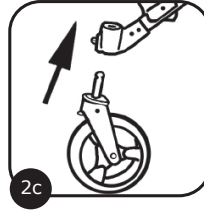
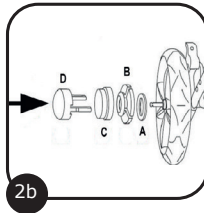
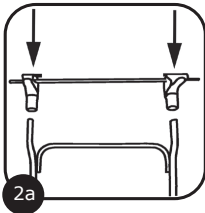
Atención: Las palancas del freno deben apuntar hacia atrás.

- (2b) Coloque a continuación las ruedas traseras en el eje.

Introduzca la arandela (A) en el eje.

Fije la rueda con el anillo de retención (B), presione la tapa protectora sobre el mismo (C) e inserte la cubierta de la rueda en la llanta (D).

- (2c) Para montar las ruedas delanteras se tendrán que introducir las ruedas en el dispositivo fijador hasta que engatillen. Para quitar las ruedas delanteras pulse el botón del dispositivo fijador de la rueda y retire la misma.

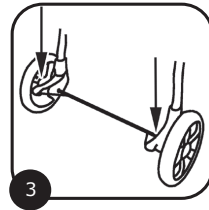


3

APRETAR Y SOLTAR EL FRENO

- Para apretar el freno empuje la palanca hacia abajo.

- Para soltar el freno empuje la palanca hacia arriba.



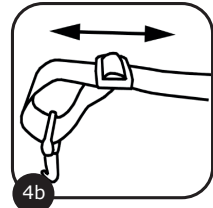
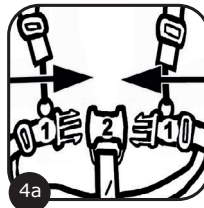
4

CERRAR EL CINTURÓN

- (4a) Para cerrar el cinturón introduzca las hebillas (1) en el dispositivo fijador del cinturón de piernas (2).

- (4b) Ajuste el dispositivo de ajuste del cinturón de tal forma para que el niño quede sujeto en su posición prevista.

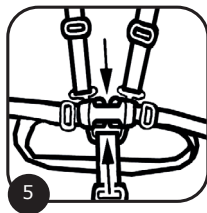
ADVERTENCIA: Utilice el cinturón de entrepierna siempre junto con el cinturón de pelvis.



5

ABRIR CINTURÓN

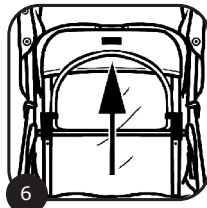
- Para abrir el cinturón, presione las hebillas unas contra otras y separe a continuación el cinturón.



6

AJUSTAR EL RESPALDO

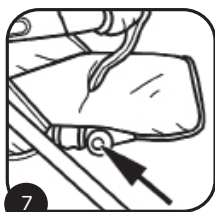
- Para ajustar el respaldo, si ha alcanzado la posición deseada, suelte el estribo para que el respaldo engatille en esta posición.



7

AJUSTAR EL REPOSAPIERNAS

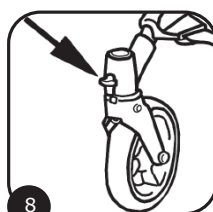
- Para ajustar los reposapiernas se debe presionar los botones de ambos lados hacia dentro y a continuación ajustar la altura. A continuación suelte los botones para que el reposapiernas engatille.



8

BLOQUEAR Y SOLTAR LAS RUEDAS GIRATORIAS

- Para bloquear las ruedas delanteras, empuje la palanca hacia abajo. Empuje la palanca hacia arriba para la posición de giro.

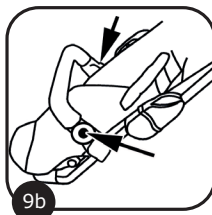


9

FIJAR EL ESTRIBO DE PROTECCIÓN

- (9a) Fije los dispositivos de sujeción en el armazón del cochecito.

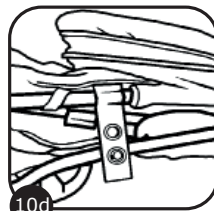
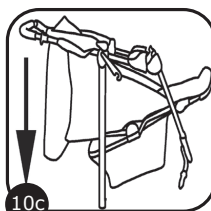
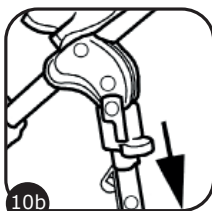
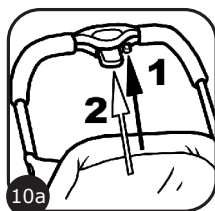
- (9b) Para ajustar la altura del estribo de protección, se deberán mantener pulsados los dos botones laterales, y a continuación empujar el estribo hacia arriba o abajo.



10

PLEGAR EL COCHECITO

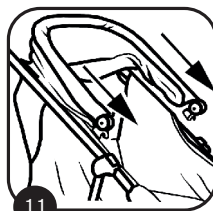
- (10a) Presione primero el botón 1 y manténgalo presionado. A continuación presione el botón 2 y presione la empuñadura hacia abajo hasta que note una resistencia.
- (10b) A continuación empuje la palanca hacia abajo.
- (10c) Pliegue el cochecito presionando el manillar completamente hacia abajo.
- (10d) Fije el seguro de transporte.



11

COLOCACIÓN DE LA CAPOTA

- Fije la capota con ambos soportes de plástico en el marco de la silla.



INDICACIONES DE CUIDADO Y DE USO

- Los materiales utilizados para la fabricación de nuestros productos cumplen las normas relativas al uso de colorantes azoicos, EN71-2 y EN71-3, así como la solidez a la luz para revestimientos. No obstante, aconsejamos no exponer intensivamente el modelo al sol durante un periodo prolongado. Un desgaste por el roce, sangrado de los colores y una decoloración en caso de irradiación solar no justifican una reclamación. La tapicería de este artículo es lavable. Las fundas se pueden lavar a mano o a máquina en frío (detergente suave).
- Una protección total contra la lluvia para nuestros modelos se consigue solamente mediante nuestra capota de Asalvo que se puede adquirir en el comercio.
- Todos los armazones de nuestros modelos han sido comprobados según EN1888 : 2018 y corresponden a ella. Para mantener la seguridad de su modelo a largo plazo, se tendrán que engrasar o en caso de necesidad volver a remachar las piezas móviles.
- ATENCIÓN: Para engrasarlas rogamos que utilice solamente aceite o spray de silicona.
- Para mantener la seguridad y el valor de su producto es recomendable un cuidado y mantenimiento regulares. Las influencias ambientales tales como el contenido de sal en

el aire, sal para esparcir o lluvia ácida así como guardarlo incorrectamente fomentan la corrosión.

- Recomendamos un cuidado regular de todas las piezas lacadas. En casos individuales agravantes se deberán limpiar las superficies pintadas justo después de haberse ensuciado.
- Compruebe de vez en cuando las piezas y cierres sueltos y en caso necesario apriételas.

ADVERTENCIAS

- ¡ADVERTENCIA!: No dejar nunca al niño desatendido.
- ¡ADVERTENCIA!: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- ¡ADVERTENCIA!: Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- ¡ADVERTENCIA!: No permita que el niño juegue con este producto.
- ¡ADVERTENCIA!: Usar siempre el sistema de retención.
- ¡ADVERTENCIA!: Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- ¡ADVERTENCIA!: Esta silla está diseñada para un solo niño sólo. El uso de este cochecito con un niño que pesa más de 15 kg causará un desgaste excesivo y estrés en los materiales.
- ¡ADVERTENCIA!: Para los bebés recién nacidos es recomendable la posición más reclinada.
- ¡ADVERTENCIA!: El dispositivo de estacionamiento se debe engranar cuando se coloca y desmonta al niño.
- ¡ADVERTENCIA!: La carga máxima de la cesta es 1 kg.
- ¡ADVERTENCIA!: Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o en los laterales del vehículo puede afectar a la estabilidad del vehículo.
- ¡ADVERTENCIA!: Sólo se deben usar repuestos proporcionados o recomendados por el fabricante.
- ¡ADVERTENCIA!: No deben usarse accesorios que no estén aprobados por el fabricante.
- ¡ADVERTENCIA!: Aleje al niño de todas las piezas móviles mientras que hace ajustes.
- ¡ADVERTENCIA!: Utilice siempre los arneses superiores en combinación con el cinturón de la cintura.
- ¡ADVERTENCIA!: Al subir o bajar escaleras o escaleras mecánicas, retire siempre a su hijo y pliegue la silla.
- ¡ADVERTENCIA!: Preste especial atención cuando suba o baje un escalón o la acera, tratando de evitar que vuelque. Conduzca la silla con cuidado en curvas o por caminos de grava.
- ¡ADVERTENCIA!: Revise periódicamente su silla de paseo y compruebe que no existen tornillos flojos, piezas gastadas, materiales rotos o elementos descosidos. Reemplace o repare las piezas según sea necesario.
- ¡ADVERTENCIA!: Todas las ruedas deberán estar simultáneamente bloqueadas o desbloqueadas.

Importado por Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

PI Hacienda Dolores, c/Dos, 2 · 41500 · Alcalá de Guadaira · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com
www.asalvo.com

asalvo baby STROLLER CÁDIZ

OWNER'S MANUAL

REF: 18120 - 18137



This stroller is intended for use with children age between 6 and 36 months, up to 15kg for weighting.

This product complies with EN 1888:2018

Keep instructions for future reference

Please read this manual carefully in order to correctly use the stroller and safely keeping it for future reference. If you do not follow the instructions, it may affect the safety of children. If the transfer, please send the instructions to be delivered.

BE CAREFUL

- This pushchair is designed for children aged 6 months or above and weighing up to 15 kg.
- The net bag can carry up to 2 kg.
- This pushchair is designed to transport a child.
- Do not use any accessories other than those approved by the manufacturer.
- You are advised to take your child out of the pushchair as a matter of principle when negotiating steps or flights of stairs or if the pushchair needs to be lifted or carried.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the child.

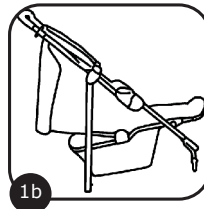
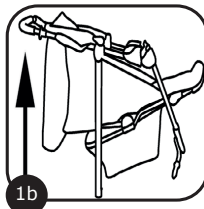
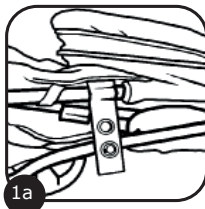
Please read the instructions before using this product, it will tell you the right operation method and the installation program, in order to avoid incorrect operation method and damage to the product or harm your child. This manual shall be properly kept in the place that children is not easy to take place.

1

OPENING THE PUSHCHAIR

- Release the transportation lock. (1a)
- Unfold the pushchair. (1b)

CAUTION: Ensure that all the catches are engaged before use.



2

FITTING THE WHEELS

- (2a) Fit the rear axle onto the frame.

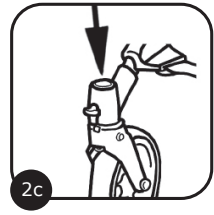
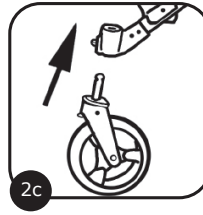
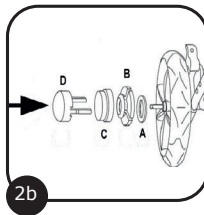
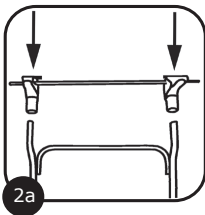
NB: The brake levers must be pointing rearwards.

- (2b) Place the rear wheels on the axis.

Put the washer (A) onto the axis.

Secure the wheels with the retainers (B), fit the protective caps over them (C) and place the wheel caps (D) in the rim.

- (2c) To mount the front wheels, push the wheels into the fittings until they click into place. To remove the front wheels, press the buttons on the wheel fittings and pull the wheels out.

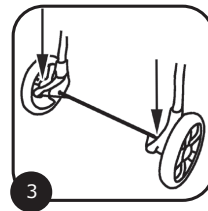


3

OPERATING THE BRAKE

- Press the lever down to engage the brake.

- Press the lever up to disengage the brake.



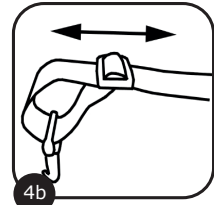
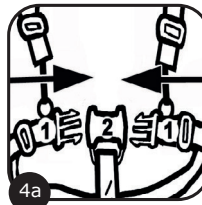
4

FASTENING THE HARNESS

- (4a) To close the harness, push the clips (1) into the leg harness catch (2).

- (4b) Adjust the strap to a setting where the baby is held in the correct position.

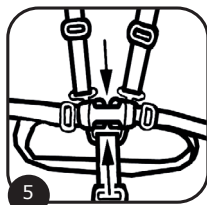
CAUTION: Always use the shoulder harness and lap belt together.



5

UNFASTENING THE HARNESS

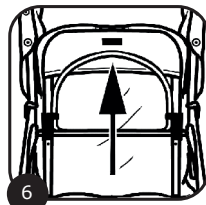
- To open the harness, press the clips inwards and pull the harness apart



6

ADJUSTING THE BACKREST

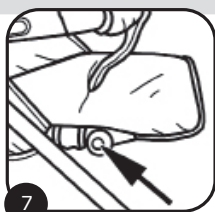
- To adjust the backrest, pull the retainer on the rear of the backrest upwards and then adjust the height. When you have reached the required position, let go of the retainer to allow the backrest to remain in that position.



7

ADJUSTING THE LEG REST

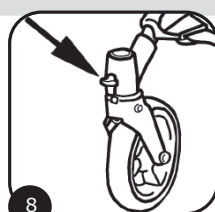
- To adjust the leg rest, press in the buttons on both sides and then adjust the height. Let go of the buttons again so that the leg rest clicks into place.



8

LOCKING AND UNLOCKING THE SWIVELING WHEELS

- Push the lever down to lock the wheels. Push the lever up to set the wheels in swivel position.

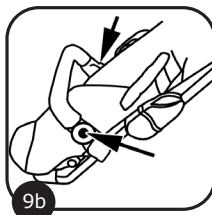


9

FITTING THE GUARD RAIL

- (9a) Fit the brackets on the pushchair frame.

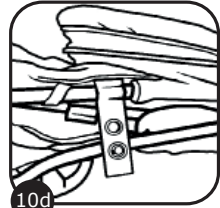
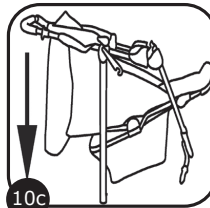
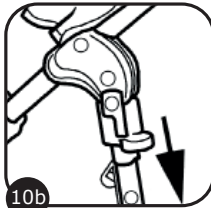
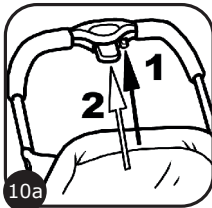
- (9b) To adjust the height of the guard rail, press and hold down the buttons on each side and push the bar up or down.



10

FOLDING THE PUSHCHAIR

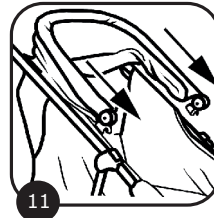
- (10a) Hold the button (1) and push the handle knob (2) to unlock the folding mechanism.
- (10b) Then push the lever down.
- (10c) Press the pushbar all the way down to fold the pushchair.
- (10d) Apply the transportation lock.



11

ATTACHING THE HOOD

- Fit the hood on the seat frame with the two plastic brackets.



CARE INSTRUCTIONS

- The materials used to manufacture our products comply with the AZO requirement, EN71-2 and EN71-3, and light fastness standards for textiles. Nevertheless, we advise you not to leave the product exposed to bright sunlight for any length of time. No claims may be made for wear and tear or if the colours fade when exposed to strong sunlight. The fabric covers on this product can be washed by hand or on a cold cycle in the washing machine (mild detergent).
- An Asalvo rain canopy is available in retail stores offering complete protection against the rain.
- All the frames on our products have been tested for conformity with EN1888 : 2018 and have met the required standards. In order to maintain the safety of the product it is necessary to oil the moving parts or tighten the rivets as and when required.
NB: Please do not use any product for lubrication other than silicone oil or silicone spray lubricant.
- Regular care and upkeep have a major part to play in maintaining the safety and value of the product. Exposure to such things as salt in the air, road-gritting salt or acid rain

will encourage the onset of corrosion, as will inappropriate storage of the product.
 - We recommend regular maintenance of all coated parts. In serious cases of soiling please clean the surface coating immediately.
 - Check for loose parts and fastenings from time to time and tighten if necessary.

CAUTION

- NEVER leave the child unattended.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let your child play with this product.
- Always use the restraint system.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- This product is not suitable for running or skating.
- This pushchair is intended for one child only. Use of this push chair with a child weighing more than 15 kg will cause excessive wear and stress on this pushchair.
- For newborn babies is recommended sleeping position.
- The parking device shall be engaged when placing and removing your child.
- The maximum load of the basket is 1 kg.
- Do not hang shopping bags on the handle or carry shopping bags on the push chair. It may be unsafe to use accessories e.g. Child seats, bag hooks, rain-covers, etc. other than those approved by the manufacturer.
- This stroller has been designed for one child and shall be used for the transport for only one child!
- Accessories that are not approved by the manufacturer should not be used.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- Please strictly observe the following precautions, otherwise it will happen.
- It may be dangerous to leave your child unattended, Children should be harnessed in at all times and should never be left unattended.
- The child should be clear of all moving parts while making adjustments.
- Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- When ascending or descending stairs or escalators, always remove your child and fold the pushchair.
- Pay special attention when raising or lowering a step or sidewalk, trying to avoid overturning. Drive the chair carefully on bends or on gravel roads.
- From time to time, check your pushchair for loose screws, worn parts, torn material or stitching, replace or repair the parts as needed.
- Make sure that all locking devices are engaged before use.
- Should be used only parts provided or recommended by the manufacturer.
- All wheels must be locked or unlocked at the same time.

Importado por Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

PI Hacienda Dolores, c/Dos, 2 · 41500 · Alcalá de Guadaira · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com
www.asalvo.com

asalvo
baby

POUSSETTE CÁDIZ

INSTRUCTIONS D'USAGE

REF: 18120 - 18137



**CE PRODUIT EST DESTINÉ AUX ENFANTS ENTRE 6 ET 36
MOIS, ET JUSQU'À 15 KG DE POIDS.**

CONFORME À LA NORME EN 1888:2018

GARDEZ LES INSTRUCTIONS POUR DES FUTURES CONSULTATIONS

Veillez lire cette notice attentivement avant l'utilisation et conservez-la. La non-lecture de cette consigne peut porter atteinte à la sécurité de votre enfant.

ATTENTION

- Ce landau est destiné aux enfants de plus de 6 mois et d'un poids jusqu'à 15 kg.
- Le filet à provisions peut être chargé d'un poids jusqu'à 2 kg.
- Ce landau a été conçu pour transporter un enfant.
- Employez uniquement les pièces d'accessoires autorisées de votre fabricant.
- Pour monter ou descendre les marches et escaliers ou lorsque votre landau doit être soulevé ou porté, vous devez toujours sortir l'enfant du landau.
- Assurez-vous que le frein de stationnement est attiré, si vous mettez votre enfant dans la poussette ou si vous enlevez votre enfant.

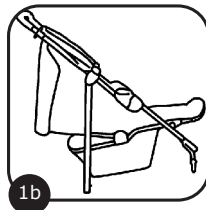
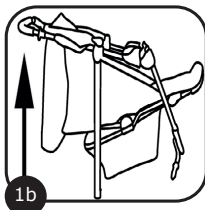
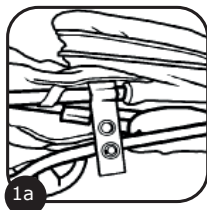
Veillez lire cette notice attentivement avant l'utilisation et conservez-la. La non-lecture de cette consigne peut porter atteinte à la sécurité de votre enfant.

1

OUVERTURE DE LA POUSSETTE

- Ouvrez la protection de transport. (1a)
- Dépliez la poussette. (1b)

MISE EN GARDE: Assurez-vous avant l'utilisation que tous les verrouillages sont fermés.



2

MONTAGE DES ROUES

- (2a) Enfoncez l'essieu arrière sur le châssis.

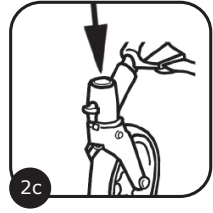
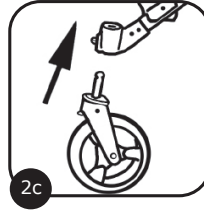
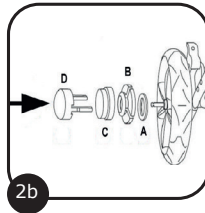
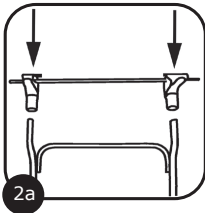
Attention : Les leviers de frein doivent être en arrière.

- (2b) Enfoncez ensuite les roues arrière sur l'essieu.

Placez la rondelle (A) sur l'essieu.

Fixez les roues avec les agrafes (B), placez les capuchons de protection (C) par-dessus et enfoncez les enjoliveurs (D) dans la jante.

- (2c) Pour monter les roues avant, enfoncez les roues dans le logement jusqu'à enclenchement. Pour démonter les roues avant, appuyez sur le bouton situé sur le logement des roues et retirez les roues.

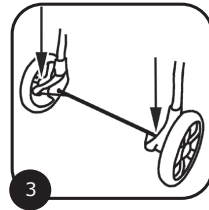


3

FIXATION ET DESSERRAGE DES FREINS

- Pour fixer les freins, baissez le levier.

- Pour desserrer les freins, levez le levier.



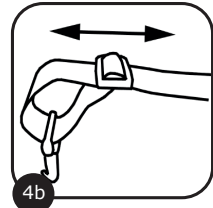
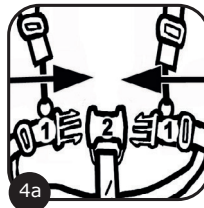
4

FERMETURE DU HARNAIS

- (4a) Pour fermer le harnais, enfoncez les boucles (1) dans la boucle de la sangle d'entrejambe (2).

- (4b) Réglez le harnais de sorte qu'il maintienne l'enfant dans la position prévue.

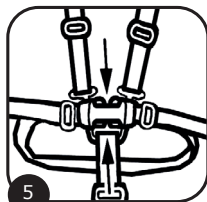
Mise en garde : Employez la sangle d'entrejambe toujours en combinaison avec la ceinture ventrale.



5

OUVERTURE DU HARNAIS

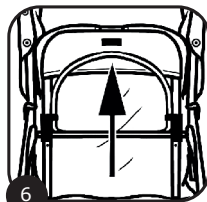
- Pour ouvrir le harnais, appuyez sur les côtés de la boucle et ouvrez le harnais.



6

RÉGLAGE DU DOSSIER

- Pour régler le dossier, tirez l'anse située au dos du dossier vers le haut et réglez-la en hauteur. Lorsque vous avez atteint la position souhaitée, lâchez l'anse pour que le dossier s'enclenche dans cette position.

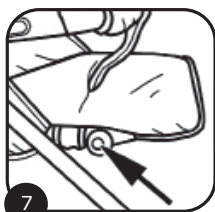


FR

7

RÉGLAGE DU REPOSE-JAMBES

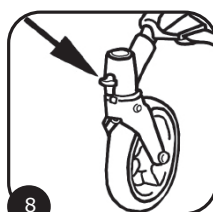
- Pour régler le repose-jambes, enfoncez les boutons des deux côtés vers l'intérieur, puis régler la hauteur. Relâchez ensuite les boutons pour que le repose-jambes s'enclenche.



8

BLOCAGE ET DÉBLOCAGE DES ROUES PIVOTANTES

- Baissez le levier pour fixer les roues. Levez le levier pour la position orientable.

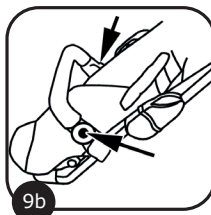


9

FIXATION DE LA BARRE DE PROTECTION

- (9a) Fixez les fixations au châssis de la poussette.

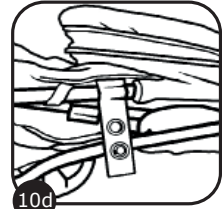
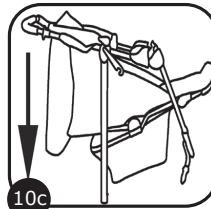
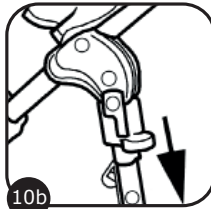
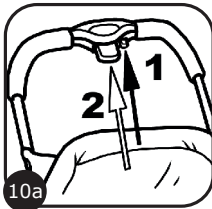
- (9b) Pour régler la hauteur de l'anse de protection, maintenez les deux boutons latéraux enfoncés et poussez l'anse vers le haut ou vers le bas.



10

PLIAGE DE LA POUSSETTE

- (10a) Appuyez d'abord sur le bouton 1 et maintenez-le enfoncé. Appuyez ensuite sur le bouton 2 et poussez le guidon vers le bas jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
- (10b) Baissez ensuite le levier.
- (10c) Pliez la poussette en rabattant entièrement le guidon vers le bas.
- (10d) Fixez la protection de transport.



11

MONTAGE DE LA CAPOTE

- Fixez la capote au châssis du siège avec les deux fixations en plastique.



CONSIGNES D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

- Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits satisfont aux exigences des normes AZO, EN71-2 et EN71-3 ainsi qu'à l'exigence de stabilité à la lumière des revêtements. Nous conseillons malgré tout de ne pas exposer le modèle au soleil de façon intensive durant une période prolongée. L'abrasion, la déteinte des couleurs et la décoloration en cas de rayonnement solaire important ne peuvent justifier de réclamation. La housse en tissu de cet article est lavable. Vous pouvez laver les housses soit à la main soit en machine à froid (lessive pour linge fin).
 - Nos modèles ne peuvent être protégés fiablement contre la pluie qu'avec la capote pour pluie Asalvo qui est disponible dans le commerce.
 - Tous les châssis de nos modèles sont testés selon les normes EN 1888 : 2018 et satisfont aux exigences de ces dernières. Les éléments mobiles doivent être huilés de temps à autre et les rivets remplacés si nécessaire afin de maintenir durablement la sécurité de votre modèle.
- ATTENTION :** Veuillez employer uniquement de l'huile silicone ou un spray silicone pour huiler ces éléments.
- Une maintenance et un entretien réguliers contribuent considérablement à la sécurité

et au maintien de la valeur de votre produit. Les influences atmosphériques, telles qu'atmosphère salée, sel de déneigement ou encore pluie acide, ainsi qu'une mauvaise mise à l'abri, développent la corrosion.

- Nous recommandons un entretien régulier de toutes les pièces peintes. En cas d'encrassements particulièrement importants, nettoyer la surface peinte immédiatement.
- Contrôler de temps à temps les pièces de fermeture et autres pour s'assurer qu'elles ne sont pas desserrées et les resserrer si bien besoin est.

AVERTISSEMENT

- ATTENTION!: Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- ATTENTION!: Utilisez une ceinture de sécurité dès que votre enfant s'assoit tout seul.
- ATTENTION!: Cette assise ne convient pas pour les enfants de moins de 6 mois.
- ATTENTION!: Les charges fixées au guidon nuisent à la stabilité du landau.
- ATTENTION!: S'assurer avant l'utilisation que la nacelle ou le siège soit bien enclenché.
- ATTENTION!: Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou du roller.
- ATTENTION!: Veuillez ne procéder à aucune modification susceptible de nuire à la sécurité.
- ATTENTION!: Tenez ce produit à l'écart du feu et d'autres sources de chaleur.
- ATTENTION!: Assurez-vous que votre enfant est hors de portée, si vous ouvrez et repliez la poussette, pour éviter les blessures.
- ATTENTION!: Ne laissez pas jouer votre enfant avec la poussette.
- ATTENTION!: Utilisez toujours l'ensemble de retenue.

Importado por Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

PI Hacienda Dolores, c/Dos, 2 · 41500 · Alcalá de Guadaira · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com

asalvo baby STROLLER CÁDIZ

MANUAL D'INSTRUCTIONS

REF: 18120 - 18137



This stroller is intended for use with children age between 6 and 36 months, up to 15kg for weighting.

This product complies with EN 1888:2018

Keep instructions for future reference

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz. Nichtbeachtung dieser Anleitung kann die Sicherheit des Kindes beeinträchtigen.

WICHTIGER HINWEIS

- Dieser Kinderwagen ist für Kinder im Alter von 6 Monaten oder einem Gewicht von bis zu 15 kg ausgelegt.
- Der Netzbeutel kann bis zu 2 kg tragen.
- Dieser Kinderwagen ist entworfen, um nur ein einziges Kind zu transportieren.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden.
- Wenn Sie Stufen oder Treppen klettern, tragen Sie nicht den Kinderwagen mit Ihrem Kind im Wagen sitzen. Dies ist für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Dieses Modell eignet sich für Kleinkinder ab 6 Monaten bis 3 Jahre und bis zu einem maximalen Gewicht von 15 kg.

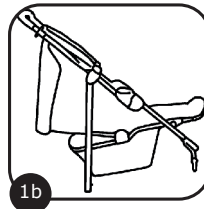
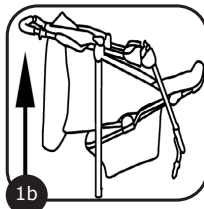
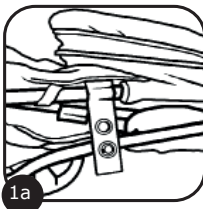
Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz. Nichtbeachtung dieser Anleitung kann die Sicherheit des Kindes beeinträchtigen.

1

ÖFFNUNG DEN KINDERWAGEN

- Veröffentlichung Sie die Transportsicherung. (1a)
- Entfalten Sie den Kinderwagen. (1b)

Achtung: Sicherstellen Sie, dass alle Fänge vor Gebrauch tätig sind.



2

DER RÄDER VESSAMLUNG

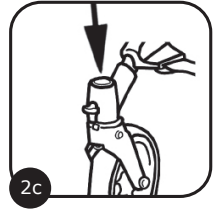
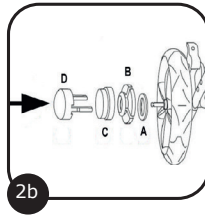
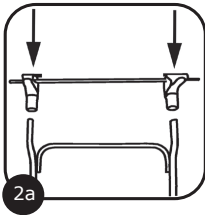
- (2a) die Hinterachse auf den Rahmen zu passen.

Hinweis: Die Bremshebel müssen nach hinten gerichtet sein.

- (2b) Legen Sie die Hinterräder auf der Achse.

Legen Sie die Unterlegscheibe (A) auf der Achse. Sichern Sie die Räder mit Halter (B), passen Sie die Schutzkappen über sie (C) und legen Sie die Radkappen.

- (2c) Um die Vorderräder montieren, schieben Sie die Räder in den Armaturen, bis sie einrasten. Um die Vorderräder zu entfernen, drücken sie die knöpfe auf den Rad-Armaturen und die Räder.

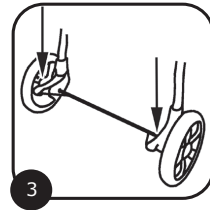


3

BETRIEB DER BREMS

- Um die Bremsen zu engagieren, drücken Sie den Hebel nach oben.

- Um die Bremse zu lösen, drücken Sie den Hebel nach unten.



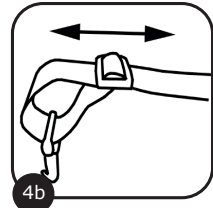
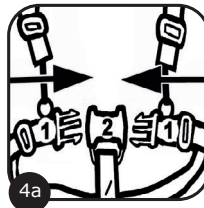
4

BEFESTIGUNG DER KABELBAUM

- (4a) Um den Gurt zu schließen, schieben Sie die Clips (1) auf das Bein Kabelbaum Schloss (2).

- (4b) Passen Sie den Gurt auf eine Einstellung, wo das Baby in der richtigen Position gehalten wird.

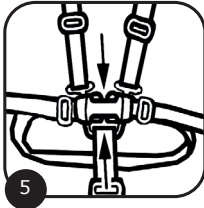
Warnung: immer den Schultergurt und Beckengurt zusammen benutzen



5

DAS GURTZEUG LÖSEN

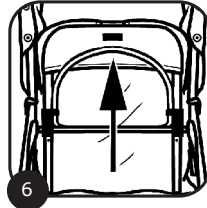
- To open the harness, press the clip inward and pull apart the belt.



6

EINSTELLEN DER RÜCKENLEHNE

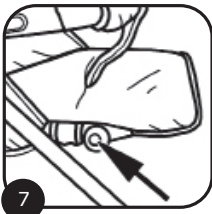
- Ziehen Sie den Hebel auf der Rückseite der Rückenlehne nach oben und dann passen Sie die Höhe. Und wenn Sie die gewünschte Position erreicht haben, lassen Sie den Hebel sowie die Rückenlehne in der Position bleiben können.



7

ANPASSUNG DER BEINSTÜTZE

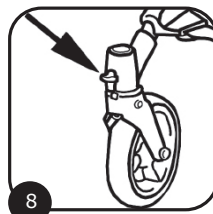
- Drücken Sie die Tasten auf beiden Seiten und dann passen Sie die Höhe. loslassen die Tasten wieder, so dass die Beinstütze einrastet.



8

SPERREN UND ENTSPERREN DER SCHWENKRÄDER

- Herunterdrücken Sie den Hebel, um die Räder blockieren. Drücken sie die Hebel der Räder nach oben zum schwenkbar Position festlegen.

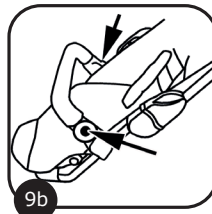
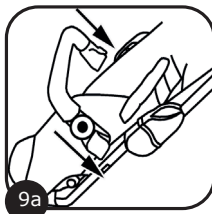


9

MONTAGE DER FRONTBÜGEL

- (9a) Befestigen Sie die Klammern auf das Kinderwagengestell.

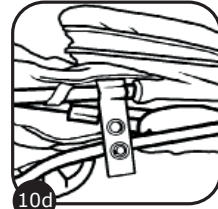
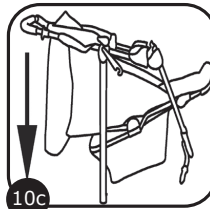
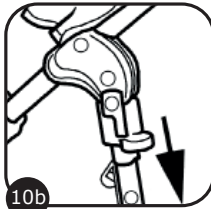
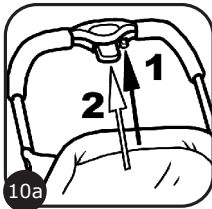
- (9b) Um die Höhe der Frontbügel anzupassen, halten Sie die Tasten auf jeder Seite und schieben Sie die Leiste nach oben oder unten.



10

FOLDING THE PUSHCHAIR

- (10a) Halten Sie die Taste (1) und schieben Sie den Griff Regler (2) nach den Faltmechanismus entriegeln.
- (10b) Dann den Hebel herunterdrücken.
- (10c) Presse den Kinderwagen bis hin zum Falten der Kinderwagen.
- (10d) Auftragen Sie die Transportsicherung.



11

ANBRINGEN DER SONNENDECK MIT FENSTER

- Passen Sie die sonnendeck auf das Sitzgestell mit den 2 Kunststoff-Klammern.



PFLEGE- UND GEBRAUCHSHINWEISE

- Die zur Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien entsprechen der AZO-Anforderung, EN71-2 und EN71-3, sowie Lichtechtheit für Bekleidung. Wir raten Ihnen trotzdem das Modell nicht längere Zeit intensiv der Sonne auszusetzen. Abrieb, Ausbluten der Farben und Verblässen bei starker Sonneneinstrahlung begründen keinen Reklamationsanspruch. Der Stoffbezug dieses Artikels ist waschbar. Sie können die Bezüge mit der Hand oder mit der Maschine auf Kaltwäsche (Feinwaschmittel) waschen.
- Ein absoluter Regenschutz für unsere Modelle wird nur durch ein im Handel erhältliches Asalvo Regenverdeck erreicht.
- Alle Gestelle unserer Modelle sind nach EN1888 : 2018 getestet und entsprechen dieser. Die beweglichen Teile müssen, um die Sicherheit Ihres Modells dauerhaft zu erhalten, gelegentlich geölt oder bei Bedarf nachgenietet werden.
- ACHTUNG: Zur Ölung bitte nur Silikon-Öl oder Silikon-Spray verwenden.
- Zur Sicherheit und Werterhaltung Ihres Produkts tragen regelmäßige Pflege und Wartung in hohem Maße bei. Umwelteinflüsse, wie Salzgehalt in der Luft, Streusalz oder saurer Regen, sowie falsche Unterbringung fördern die Korrosion.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege aller lackierten Teile. In gravierenden

Einzelfällen gleich nach der Verunreinigung die Lackoberfläche reinigen.

- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit lockere Teile und Verschlusssteile und ziehen Sie sie falls nötig fest.

WARNUNG

- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbständig sitzen kann.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.
- Dieses Erzeugnis ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.
- Führen Sie keine Veränderungen durch, die die Sicherheit in Frage stellen.
- Halten Sie dieses Produkt vor Feuer und anderen Hitzequellen fern.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

Importado por Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

PI Hacienda Dolores, c/Dos, 2 · 41500 · Alcalá de Guadaira · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com

asalvo
baby

CARROZZINA CÁDIZ

MANUAL D'INSTRUCTIONS

REF: 18120 - 18137



This stroller is intended for use with children age between 6 and 36 months, up to 15kg for weighting.

This product complies with EN 1888:2018

Keep instructions for future reference

Leggete attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e conservatele per future consultazioni. L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

ATTENZIONE

- Questo passeggino è idoneo per bambini a partire dall'età di 6 mesi con un peso massimo di 15 kg.
- La rete porta-spesa può essere caricata con un peso massimo di 2 kg.
- Questo passeggino è specificamente costruito per l'utilizzo da parte di un bambino.
- Utilizzate esclusivamente accessori omologati dal produttore.
- Nel salire o scendere gradini o scale o se occorre sollevare o portare a mano il passeggino, è necessario togliere il bambino dal passeggino.
- Il dispositivo di stazionamento (freno) deve essere inserito durante il posizionamento e la rimozione del bambino.

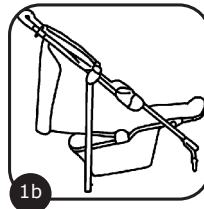
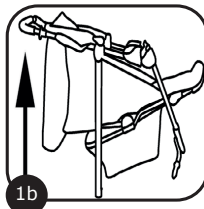
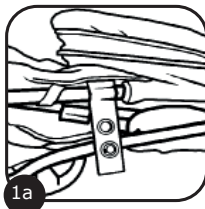
Leggete attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e conservatele per future consultazioni. L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

1

APERTURA DELLA CARROZZINA

- Togliere la protezione per il trasporto. (1a)
- Aprire la carrozzina. (1b)

AVVERTENZA: prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti gli agganci siano correttamente bloccati.



2

MONTAGGIO DELLE RUOTE

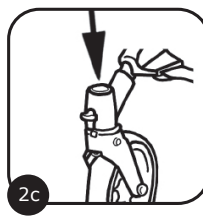
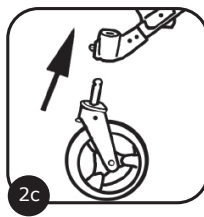
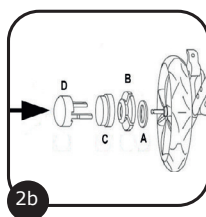
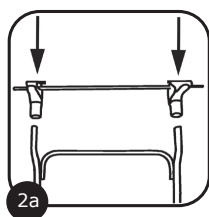
- (2a) Inserire l'asse posteriore sul telaio.

Attenzione: la leva del freno deve essere orientata verso la posizione posteriore.

- (2b) Quindi posizionare le ruote posteriori sull'asse.

Spingere la rondella (A) sull'asse. Fissare le ruote con gli anelli di arresto (B), applicare i tappi protettivi (C) e inserire i copiruota (D) nei cerchi.

- (2c) Per montare le ruote anteriori, è necessario inserirle e premerle nel supporto fino allo scatto. Per smontare le ruote, premere il bottone sul supporto ruota ed estrarre la ruota.

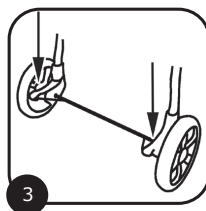


3

BLOCCO E SBLOCCO DEL FRENO

- Per bloccare il freno, spingere la levetta verso il basso.

- Per sbloccare il freno, spingere la levetta verso l'alto.

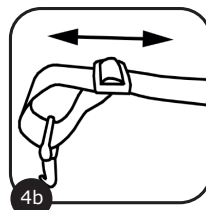
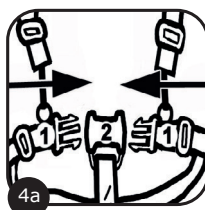


4

AGGANCIAMENTO DELLA CINTURA

- (4a) Per agganciare la cintura, infilare le fibbie (1) nell'aggancio della cintura centrale (2).

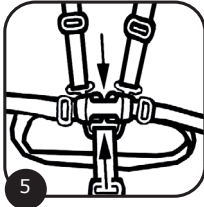
- (4b) Regolare il dispositivo della cintura in modo tale che il bambino possa essere mantenuto nella posizione prevista.



Avvertenza: Utilizzare sempre la cintura centrale insieme alla cintura subaddominale.

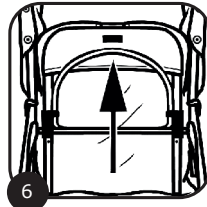
5

SGANCIO DELLA CINTURA
- Per aprire la cintura di sicurezza, premere le forcelle esterne dell'aggancio e sganciare infine la cintura.



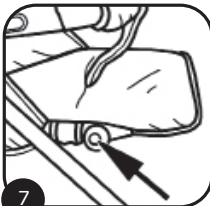
6

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE
- Per la regolazione dello schienale, tirare verso l'alto la staffa su retro dello schienale e regolare l'altezza. Al raggiungimento della posizione desiderata, rilasciare la staffa per bloccare lo schienale in posizione.



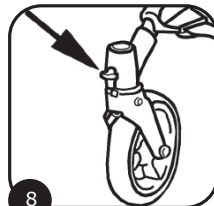
7

REGOLAZIONE DEL POGGIAGAMBE
- Per regolare il poggiamambe, premere verso l'interno i pulsanti su entrambi i lati del passeggino e regolare l'altezza desiderata. Rilasciare i pulsanti per permettere il bloccaggio in posizione del poggiamambe.



8

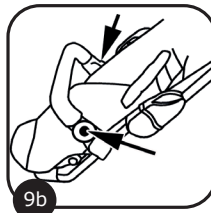
BLOCCO E SBLOCCO DELLE RUOTE PIROETTANTI
- Spingere verso il basso la levetta per bloccare le ruote. Spingere verso l'alto la levetta per abilitare il movimento piroettante.



9

FISSAGGIO DELLA PROTEZIONE ANTERIORE ANTICADUTA
- (9a) Fissare i supporti al telaio del passeggino.

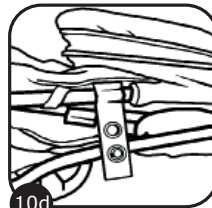
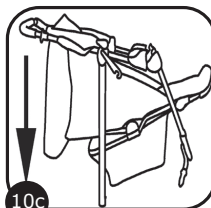
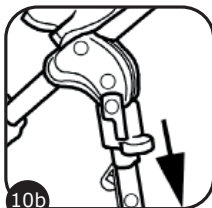
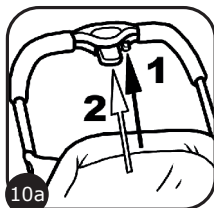
- (9b) Per regolare in altezza la protezione anteriore anticaduta, è necessario tenere premuti i due pulsanti laterali ed infine spingere la protezione verso l'alto o verso il basso.



10

CHIUSURA DEL PASSEGGINO

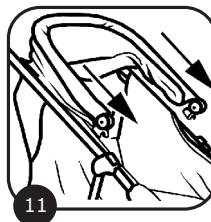
- (10a) Premere la manopola 1 e tenerla premuta. Poi azionare la manopola 2 e premere il maniglione verso il basso fino a percepire una certa resistenza.
- (10b) In seguito, premere la levetta verso il basso.
- (10c) Chiudere il passeggino premendo il maniglione completamente verso il basso.
- (10d) Fissare la protezione per il trasporto.



11

MONTAGGIO DELLA CAPOTTINA

- Fissare la capottina mediante i due supporti in plastica posti sul telaio del seggiolone.



ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE

- I materiali utilizzati per la realizzazione dei nostri prodotti sono conformi ai requisiti AZO, EN71-2 e EN71-3 nonché ai requisiti di resistenza alla luce per i capi d'abbigliamento. Vi consigliamo comunque di non esporre il prodotto ai raggi solari per tempi prolungati. Scolorimenti, alterazioni di colore e sbiadimenti causati da forte irraggiamento solare non costituiscono giustificato motivo di reclamo. Il rivestimento in tessuto di questo articolo è lavabile. Potete lavare la fodera a mano o in lavatrice con il programma di lavaggio a freddo (detersivo per delicati).

- Una protezione sicura contro la pioggia è garantita per i nostri modelli soltanto mediante specifica capottina anti pioggia Asalvo reperibile in commercio.

- Tutte le intelaiature dei nostri modelli sono testate e omologate a norma EN1888 : 2018. Per garantire una lunga durata del vostro passeggino, è necessario oliare e all'occorrenza ribattere di tanto in tanto gli elementi mobili.

ATTENZIONE: Per oliare, utilizzare esclusivamente olio o spray silconico.

- Una regolare pulizia e manutenzione del vostro passeggino contribuiscono in modo rilevante a garantirne la sicurezza e a mantenerlo in buono stato. Gli agenti atmosferici, come il contenuto salino dell'aria, il sale sparso in inverno sulle strade, le piogge acide e la sistemazione in un luogo non adatto, favoriscono la corrosione.

- Sugeriamo di pulire regolarmente tutte le parti verniciate. Nei casi più gravi, pulire le

superfici verniciate subito dopo che si sono sporcate.

- Di tanto in tanto verificare che non vi siano parti o chiusure allentate, se necessario provvedere a stringerle.

AVVERTENZE:

- ¡ATTENZIONE!: Non lasciate il vostro bambino incustodito.
- ¡ATTENZIONE!: Utilizzate la cintura di sicurezza non appena il vostro bambino è in grado di stare seduto da solo.
- ¡ATTENZIONE!: Questo seggiolino non è adatto per bambini al di sotto dei 6 mesi di età.
- ¡ATTENZIONE!: I carichi fissati sul cursore compromettono la stabilità del passeggino.
- ¡ATTENZIONE!: Prima dell'uso è necessario verificare che l'alzata o l'unità seggiolino sia correttamente inseriti e agganciati.
- ¡ATTENZIONE!: Questo prodotto non è adatto per praticare jogging o pattinaggio.
- ¡ATTENZIONE!: Non apportate modifiche che possano compromettere la sicurezza.
- ¡ATTENZIONE!: Tenete questo prodotto lontano da fiamme o da altre fonti di calore.
- ¡ATTENZIONE!: Per evitare lesioni assicuratevi che il vostro bambino sia tenuto a debita distanza quando aprite e/o chiudete questo prodotto.
- ¡ATTENZIONE!: Non permettete al vostro bambino di giocare con questo prodotto.
- ¡ATTENZIONE!: Usate sempre le cinture di sicurezza e/o tutti i sistemi in dotazione per evitare che il bambino fuoriesca dall'apparato.

Importado por Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

PI Hacienda Dolores, c/Dos, 2 · 41500 · Alcalá de Guadaira · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com

asalvo
baby

CARRINHO CÁDIZ

INSTRUÇÕES DE USO

REF: 18120 - 18137



**ESTE PRODUTO É DESTINADO A CRIANÇAS ENTRE 6 E 36
MES ATÉ 15 KG DE PESO**

ATENDE A NORMATIVA EN1888:2018

GUARDAR INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS

Leia atentamente estas instruções antes de usar e utilize-as como referência futura. A não leitura dessas instruções pode comprometer a segurança da criança.

OBS

- Este modelo é recomendado para crianças de 6 meses até um peso máximo de 15 kg.
- A bolsa de objetos suporta até 2 kg.
- Este carrinho foi concebido para transportar uma criança.
- Não use acessórios que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- É aconselhável retirar a criança do carrinho em escadas ou quando o carrinho tem de ser carregado ou levantado.
- Verifique se os freios estão acionados quando estiver colocando ou removendo sua criança do carrinho.

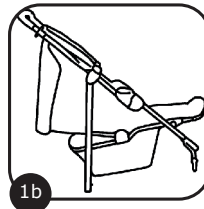
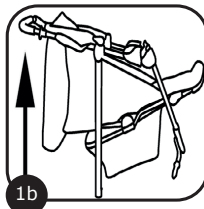
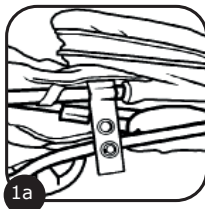
Leia atentamente estas instruções antes de usar e utilize-as como referência futura. A não leitura dessas instruções pode comprometer a segurança da criança.

1

ABRINDO O CARRINHO

- Libere a alça de transporte. (1a)
- Desdobre o carrinho. (1b)

ATENÇÃO: Certifique-se de que todas as travas estão ajustadas antes de usar



2

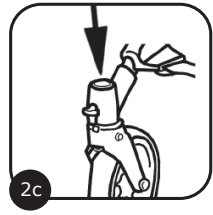
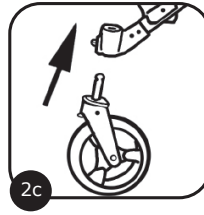
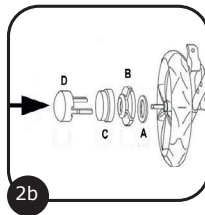
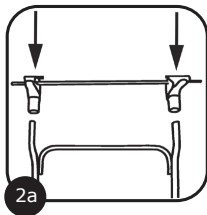
COLOCANDO AS RODAS

- (2a) Ajuste o eixo traseiro na estrutura de alumínio.
NB: As alavancas de freio devem estar apontando para trás.

- (2b) Coloque as rodas traseiras no eixo.

Ajuste os retentores (A) sobre o eixo. Fixe as rodas com os retentores (B) se encaixe as tampas de proteção sobre eles (C) colocando as tampas das rodas (D) no aro.

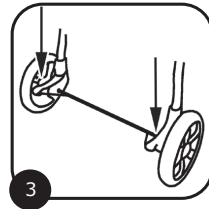
- (2c) Para montar as rodas da frente, empurrar as rodas para os acessórios até que eles se encaixem no lugar. Para retirar as rodas dianteiras, pressione os botões nas rodas e acessórios puxar as rodas para fora.



3

OPERAÇÃO DO FREIO

- Pressione a alavanca para baixo para ativar o freio.
- Pressione a alavanca para cima para soltar o freio.



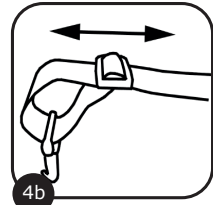
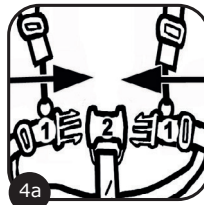
4

AJUSTANDO O CINTO DE SEGURANÇA

- (4a) Para apertar o cinto de segurança, insira o plástico do cinto peitoral no conector conforme indicado na figura.

- (4b) Ajuste a altura do cinto de segurança no qual o bebê é mantido na posição correta.

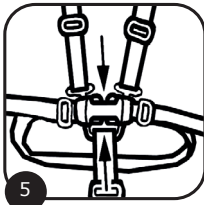
Cuidado: Sempre use o cinto de ombro e cinto de segurança em conjunto.



5

ABRINDO O CINTO DE SEGURANÇA

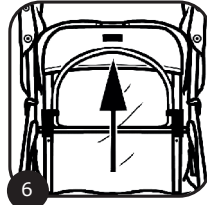
- Para abrir o cinto, pressione os botões laterais para dentro até que se soltem.



6

AJUSTANDO O ENCOSTO

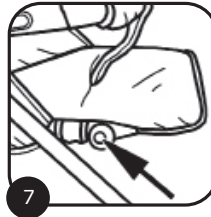
- Para ajustar o encosto, puxe a alavanca na parte de trás do encosto para cima e, em seguida, ajuste a alavanca. Quando tiver alcançado a posição desejada, solte a alavanca para permitir que o encosto permaneça nessa posição.



7

AJUSTANDO O DESCANSO DOS PÉS

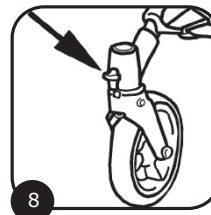
- Para ajustar o descanso de pé, pressione os botões em ambos os lados e, em seguida, ajuste a altura.



8

BLOQUEIO E DESBLOQUEIO DAS RODAS GIRATÓRIAS

- Para bloquear as rodas, empurre a alavanca situada na próxima ao encaixe das mesmas conforme figura ilustrativa para baixo. Empurre a alavanca para cima para definir as rodas em posição giratória.

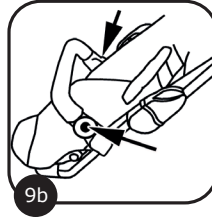
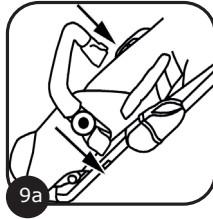


9

MONTAGEM DA BARRA DE PROTEÇÃO

- (9a) Coloque a barra de proteção inserindo-a na lateral plástica em ambos os lados. Para remover a barra de proteção da cadeira, levante as alças na lateral em ambos os lados e puxe para fora.

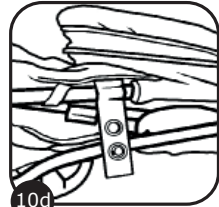
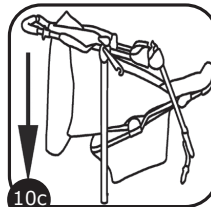
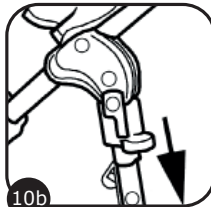
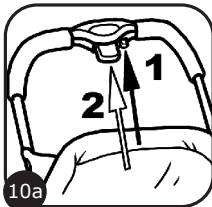
- (9b) Para ajustar a altura da barra de proteção, levante as alavancas laterais, remova a barra de proteção e ajuste para cima ou para baixo.



10

FECHANDO O CARRINHO

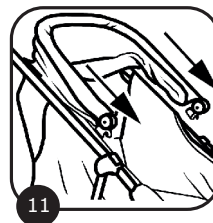
- (10a) Pressione o botão (1) e empurre a alavanca de punho (2) para destravar o mecanismo.
- (10b) Em seguida, empurre a alavanca para baixo.
- (10c) Pressione o puchador do carrinho para frente para dobrá-lo.
- (10d) Aplicar a fita lateral de protecção para travá-lo.



11

COLOCANDO A CAPOTA

- Fixe a capota sobre a estrutura do assento com os dois suportes de plástico indicados na figura.



INSTRUÇÕES DE MANUSEIO

- Os materiais utilizados para fabricar os nossos produtos estão em conformidade com a exigência AZO, solidez da EN71-2 e EN71-3, e com proteção a luz solar de acordo com as normas para os produtos têxteis. Contudo, aconselha-se não deixar o produto exposto à luz solar por um longo período de tempo. Reclamações não serão aceitas caso as cores desbotarem quando o produto for exposto à luz excessiva. O tecido pode ser

lavado à mão ou em máquina de lavar com água fria (utilizar detergente neutro).

- Para proteção completa contra chuva, está disponível em lojas de varejo uma capa de chuva Asalvo.

- Todas as estruturas de alumínio dos nossos produtos foram testados em conformidade com a norma EN1888: 2018. Para manter a segurança do produto, é necessário lubrificar as peças móveis ou apertar os rebites quando necessário. OBS: Por favor, não use qualquer produto para lubrificação diferente de óleo de silicone ou spray de silicone lubrificante.

- A manutenção tem um papel fundamental na segurança e valor do produto. A exposição à água salgada, chuvas ácidas ou o armazenamento inadequado do produto, favorecem o processo de corrosão.

- Recomendamos a manutenção regular de todas as peças revestidas. Em casos graves de sujeira, limpe o revestimento da superfície afetada imediatamente.

- Verifique periodicamente se há peças soltas e as aperte se necessário.

ATENÇÃO

- Não deixe a criança sozinha.

- Use cinto de segurança quando a criança conseguir sentar-se por si própria.

- A cadeira não é recomendada para bebês com menos de 6 meses de idade.

- Colocar peso sobre as alças do carrinho pode afetar a estabilidade.

- Antes da utilização, verifique se o bebê conforto ou assento esporte estão corretamente encaixados.

- Este produto não é adequado para correr ou andar de skate.

- Não faça modificações ao produto que comprometem a sua segurança.

- Mantenha o produto longe do fogo e outras fontes de calor.

- Para evitar problemas, mantenha sua criança longe do produto na hora de abri-lo ou fechá-lo.

- Não deixe que sua criança brinque com o produto.

- Use sempre os freios.

Importado por Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

PI Hacienda Dolores, c/Dos, 2 · 41500 · Alcalá de Guadaira · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com